

INFORMATIE OVER HET ONDERZOEK

SignON opnames

Inleiding

Graag nodigen wij je uit om deel te nemen aan een onderzoek. De deelname is vrijwillig. Als je wilt deelnemen, vragen we je om je toestemming te geven. Voordat je beslist om al dan niet deel te nemen, geven we je in dit formulier informatie over het onderzoek. Als iets niet duidelijk is, of je wilt meer informatie, neem dan contact op met signon-rec@adaptcentre.ie.

Deze opnames maken deel uit van het project SignON dat wordt beheerd door het Adapt Centre in Dublin City University, Ierland, en gefinancierd door de Europese Unie. Zie <https://signon-project.eu/>. Dit project heeft tot doel de automatische gebarentaalherkenning en de automatische spraakherkenning voor doven, slechthorenden en horenden te verbeteren.

Beschrijving, doel en voordelen van het onderzoek

Met dit onderzoek willen we de automatische gebarentaal- of spraakherkenning voor doven en slechthorenden verbeteren. Automatische gebarentaalherkenning wordt intussen voor een aantal toepassingen gebruikt, maar de toestellen werken voorlopig nog verre van optimaal. Met dit project willen we daar verandering in brengen.

Automatische spraakherkenning komt wel vaker voor, maar die toestellen zijn dan weer minder afgestemd op de spraak van dove en slechthorende mensen. Ook daar willen we iets aan doen. Daarvoor hebben we veel opnames van gebarentaal en spraakopnames nodig om de bestaande spraakherkenningssystemen te trainen en te verfijnen.

Wat gaat er voor jou gebeuren?

In dit onderzoek maak je video-opnames van je gebarentaal EN/OF audio-opnames van je spraak via de SignON opname-app op je smartphone. De opnames volgen een verhaal waarin je je inbeeldt dat je een reis naar een hotel maakt, een kamer in een hotel boekt en een restaurant bezoekt met behulp van gebarentaal EN/OF spraak.

Je krijgt een duidelijke beschrijving van je taken. De opnames nemen ongeveer 30 minuten van je tijd in beslag. Je hebt toegang tot een smartphone nodig om de SignON opname-app te downloaden, te installeren en te gebruiken. Hiervoor ontvang je instructies. Als je wilt, mag je na elke opname ook opschrijven wat je gebaard EN/OF gezegd hebt, maar dat is niet noodzakelijk.

We zullen ook enkele persoonlijke gegevens vragen: je taal, gehoorstatus, leeftijdsgroep en geslacht, omdat dit relevant is voor de manier waarop je gebaart of spreekt. We hebben ook je telefoonnummer nodig. Dat nummer zal onmiddellijk worden vervangen door een uniek ander nummer, dus we bewaren je telefoonnummer niet. Op die manier kunnen we je opnames wissen, mocht je daarom vragen. Voordat we de opnames op de app starten zullen we via de app je toestemming vragen om deze opnames te maken en te gebruiken.

Vrijwillige deelname

Jouw deelname aan dit onderzoek is vrijwillig. Dat betekent dat je op elk moment tijdens de opname je deelname kunt herroepen en stoppen, zonder daarvoor een reden op te geven. Zelfs tot twee weken na

deelname kan je jouw opnames en persoonsgegevens laten verwijderen, door een verzoek te sturen naar signon-rec@adaptcentre.ie.

Wat gebeurt er met mijn gegevens?

Tijdens dit onderzoek worden video-opnames van je gebarentaal EN/OF audio-opnames van je spraak gemaakt. Die opnames worden gebruikt voor taalkundig onderzoek en het verbeteren van gebarentaal- en spraakherkenningsystemen.

Houd er rekening mee dat video- en spraakopnames niet volledig anoniem kunnen worden gemaakt. Dat komt doordat je gezicht zichtbaar is of je stem door anderen herkend kan worden. We zullen echter je naam niet bewaren.

De opnames worden omgezet in tekst. Opnames, transcripties en de bovengenoemde persoonsgegevens (leeftijdsgroep, geslacht, gehoorstatus) worden gedeeld met partners in het SignON-project. Na afloop van het SignON project worden de gegevens ook beschikbaar gesteld in een academische database voor andere spraak- en gebarentaalonderzoekers.

Privacyverklaring

De gegevensbeheerder voor dit project is het SignOn Consortium dat verschillende niet-DCU partijen omvat. De gegevens worden gedeeld door het consortium om alle projectpartners in staat te stellen samen onderzoek te doen naar deze dataset. Aangezien de meeste van deze partners zich buiten Ierland bevinden, worden de gegevens op basis van jouw toestemming van het ene naar het andere land verplaatst. De verantwoordelijke voor de gegevensbescherming van DCU is de heer Martin Ward (data.protection@dcu.ie Ph.: 7005118 / 7008257). Wij vragen de video- en/of spraakgegevens om de automatische vertaalsoftware te verbeteren. Na afloop van dit project worden de gegevens ook verzonden naar een academische database voor gebarentaalonderzoekers, genaamd CLARIN, zodat ze kunnen worden gebruikt voor latere projecten. Een licentie zal de soorten onderzoek beperken waarvoor jouw gegevens in de toekomst kunnen worden gebruikt, ze zullen bijvoorbeeld niet worden gebruikt voor gezondheidsgerelateerd onderzoek of voor biometrisch onderzoek.

Gegevens over je gehoor, je leeftijd en geslacht worden verzameld, samen met video en/of audio van je gebarentaal en/of spraak. Voor het SignON project worden je gegevens zeven jaar bewaard. Daarna worden ze echter overgebracht naar een academische databank waar ze voor onbepaalde tijd worden bewaard.

Je hebt het recht een klacht in te dienen bij de Ierse commissie voor gegevensbescherming ([Irish Data Protection Commission](#)). Daarnaast heb je het recht op toegang tot je persoonlijke gegevens; dat kan door contact op te nemen met het onderzoeksteam op signon-rec@adaptcentre.ie, of door contact op te nemen met de Dienst Gegevensbescherming. Je hebt het recht om de toestemming voor het gebruik van je gegevens in te trekken.

Meer informatie?

Heb je vragen of wil je meer informatie over het onderzoek, neem dan contact met ons op via signon-rec@adaptcentre.ie.

Ethische toetsing en klachten

Dit onderzoek is goedgekeurd door de Commissie voor ethisch onderzoek van de Dublin City University (dossier DCUREC/2023/008).

Als deelnemers zich zorgen maken over dit onderzoek en contact willen opnemen met een onafhankelijke persoon, dan kunnen ze contact opnemen met:

The Secretary, Dublin City University Research Ethics Committee, c/o Research and Innovation Support, Dublin City University, Dublin 9. Tel 01-7008000, e-mail rec@dcu.ie

Toestemmingsformulier

Als je wilt deelnemen aan dit onderzoek, vragen we je om je toestemming in de SignON opname-app kenbaar te maken. Met deze toestemming verklaar je dat je de door ons verstrekte informatie hebt begrepen en toestemming geeft voor deelname aan dit onderzoek.

Met vriendelijke groeten,

Het SignON onderzoeksconsortium
signon-rec@adaptcentre.ie